

INTEGRATION OF ROMA CHILDREN INTO EDUCATION SYSTEM – COUNTRIES OF DANUBE REGION (ROMAEDU-DANUBE)

No. of the project: 20_PA09-C2 RomaEdu-Danube

Duration: 1 November 2015 - 30 June 2016

Training module for teachers and Roma school mediators/assistants on inclusion of Roma children in schools, the role of teachers, Romani language, life in Romani communities and the traditional culture of the Romani in the Danube region, organised in 3 countries: Slovenia, Serbia, Romania.

Conference, titled The Integration of Roma children into education system, 27 May 2016, Romania, Timisoara

Check our website for up-to-date information: <http://mfdds.si/node/2856>

Please contact us at: romadanube@mfdds.si

PHANDLIPE LE ROMANE ČHAVOURENGRU ANDU SIKAVIBE - PODONAVSKE THEMĐJA (RROMAEDU-DANUBE)

Nuamera projektiskri: 20_PA09-C2 RomaEdu-Danube

U termin: 1. november 2015 – 30 junij 2016

U sikavibe mistu sikavne te romane mediatorđja /romane asistentja ovla palu: phandlipe le romane čhavourengru andu školi, i buti le sikavibnengru, u dživindipe miškru Roma andu romane gava, romani tradicijakri kultura andu Podonavske themđja; u sikavibe ovla andu trin themđja: Slovenija, Srbija te Romunija.

Konferenca le anaveha Phandlipe romane čhavourengru andi edukacija, 27.maj 2016 Romunija, Timisoara.

Sa so remeš žannahi šej laukhen pr u splet: <http://mfdds.si/node/2856>

Akharen men pr u: romadanube@mfdds.si

About the project

The main objective of this project is to equip teachers and Roma school mediators/assistants with the necessary skills and knowledge for working with Roma children, as well as to exchange good practices among teachers from Slovenia, Romania and Serbia.

- A training module for teachers and Roma school mediators/assistants will be developed and organised in 3 countries: Slovenia, Serbia, Romania. This training module will include workshops on inclusion of Roma children in schools, Romani language and culture. Lectures will be in English (and partially in Romani or national language). At the end of the training participants will receive a Certificate.
- A conference, titled 'The Integration of Roma children into education system' will be organised on 27 May 2016 in Timisoara, Romania. Different stakeholders from the Danube region will participate at the event.

Project activities

A) Preparatory phase, Nov and Dec 2015:

Promotion of the project will take place and materials for next phases will be prepared.

B) Two work meetings (Jan and May 2016)

- Slovenia, Celje, 22 and 23 January 2016

Topics: project plan, content and study materials for the training, evaluation procedure of the project.

- Romania, Timisoara, 26 and 27 May 2016

Topics: final details for the conference, discussion on results of the project.

C) Training module, 3 countries (Mar, Apr, May 2016)

D) Conference, Romania, Timisoara (May 2016)

E) Evaluation phase, June 2016: An evaluation report will be prepared by the end of June 2016.

Palu projekt

I maškarutni buti ovla te sikaul le sikavibnen, romane medijatordjen /romane asistentjen la butjaha savi pe site žaunel la butjaha le romane čhavourenca te mistu paruvibnaha šukar butjakru miškru sikavibne andri Slovenija, Romunija te Srbija.

- Sikavibe mistu sikavibne, romane medijatordja /romane asistentja pe kerla andu trin themdja: Slovenija, Srbija te Romunija (25 ži 40 žijne pru sako hejo). U sikavibe ovla palu specialni didaktika mistu phandlipe romane čhavourengru andu školi te u sikavibe pali romani čhib te kultura. U sikavibdja ovla andi anglikanitiki čhib (te te valaso andi romani čhib vej andi kherutni čhib, odoj kauj u sikavibe ovla). Palu sikavibnaskru kezdetu odoula save ovna pru sikavibe djerinna lil kauj sana pru sikavibe.

lejšti konferenca le anaveha "Phandlipe le romane čhavourengru andu sikavibe" ovla andu 27.maj 2016 andi Timisoari andi Romunija. Pri konferenca ovna u grupi andri Podonavske themdja.

I buti andu projekt

A) Lačharibe le projektiskru, november te december 2015:

Projektiskri promocija te pisindu lačharibe misti dureder buti.

B) Duj butjengru lakhibe (januar te maj 2016)

* Slovenia, Celje, 22. te 23. januar 2016

Vakeribdja: projektiskru plan, pali soste pe vakerla te študijsko material, buti misi evalvacija projektiskri.

* Romunija, Timisoara, 26. te 27. maj 2016

Vakeribdja: heribnaskri buti pali konferenca, vakeribe pali buti/rezultatja palu projekt

C) Sikavibdja, 3 themdja (marec, april, maj 2016)

D) Konferenca, Romunija, Timisoara (maj 2016)

E) Evalvacija, junij 2016: Evalvacijsko poročilo ovla kerdo ži lejsti junij 2016



Training module for teachers and Roma school mediators/assistants

Training module is organised at 3 locations, 3 countries:

- 1) Slovenia, Murska Sobota, 30 March – 1 April 2016
 - 2) Serbia, Belgrade, 18 – 20 April 2016
 - 3) Romania, Timisoara, 25 – 27 May 2016
- E-registration: opens 1 February 2016.
 - ISSBS will issue a Certificate of attendance.

Training module/Content of workshops:

1. Schools, education and Roma children (1 workshop)
2. The Romani culture (3 workshops)
3. The Romani language (2 workshops)

Training module/other information:

- Three days, 18 contact hours (6 workshops)
- 5 lecturers at each training, pair lecturing
- Language: English, Romani or national language
- An e-classroom (Moodle platform) will be developed
- Approx. 30 participants at each location
- No tuition fee, coffee breaks and snacks will be available, participants will have to cover their own travel and accommodation costs (if needed)



Sikavibja mistu sikavne te romane mediatorja / romane asistentja

U sikavibja ovna kerde pru 3 heji. Andu trin themja:

- 1) Slovenija, Murska Sobota, 30. marc - 1. april 2016
- 2) Srbija, Beograd, 18. – 20. april 2016
- 3) Romunija, Timisoara, 25. – 27. maj 2016

E-registracija: phradi zaru 1. februarja 2016.

ISSBS dela lil mistu udulen so sikjona

Sikavibja / temi mistu butja:

1. Školi, edeukaciji te romane čhavutre (1 butja)
2. Romani kultura (3 butja)
3. Romani čhib (2 butja)

Sikavibe / te informaciji:

- 3 divisa, 18 kontaktne ouri (6 butja)
- 5 sikavne pri saku sikavibe, sikavibe andu pauri,
- čhib:anglikani, romauni vej nacionalnii čhib
- kerdi ovla e-učilnica (Moodle)
- cca 30 žijne pri saki lokacija-heju
- bri te potjinel, miškru sikavibe ovna pauzi misti khufej te haube, uudula so ovna odoj pumenge kurkure potjin a u ladibe te u heju vašu te soul (te pekamla)

Conference

Romania, Timisoara,
27 May 2016

The conference will have an academic and a practical approach. Presentation of experiences in the project and exchange of best practices.
A debate on integration of Roma children into the education system.

No registration fee

Language of the conference: English and Romani

Conference e-registration:
opens 1 April 2016

Konferenca

Romunija, Timisoara,
27. maj 2016

I Konferenca pe kerla pru akademski te praktični buti. Phukavla pe pali buti andu projekt te auri paurudi lači buti. Vakerla pe pali integracija romane čhavurengri mistiedukacija.

Kotzacija: vaši konferenca na pekal te potjinel
Čhib pri konferenca: anglikan te roman

E-registracija misti konferenca:
phradi zaru 1. aprila 2016

**INTEGRATION OF ROMA CHILDREN INTO
EDUCATION SYSTEM – COUNTRIES OF
DANUBE REGION
(ROMAEDU-DANUBE)**

The main aim of the institute is to research the position of Roma in Slovenia and in Europe. The institute conducts several researches in the field of romological and educational studies. It also offers different professional counselling and trainings.

ISSBS is a fully accredited HE institution, specialized in the field of business and social studies at bachelors, masters and PhD levels. ISSBS conducts a one-year master in Management and quality in education. It also issues the international journal IJMKL and organises the annual international conference MakeLearn.

The West University of Timisoara has 11 faculties with more than 80 study programs. Graduates are equipped with skills needed for effective contribution to the Romanian and European society.

The institute organizes various programs with the aim to raise the level of general education of the Roma population: courses, cultural studies, art workshops, romology education. One of the main objectives of the institute is to collect data and objects about Roma history and culture.

**PHANDLIFE LE ROMANE
ČHAVOURENGRU ANDU SIKAVIBE -
PODONAVSKE THEMĐJA.
(RROMAEDU-DANUBE)**

Angjuni buti zu inštítut hi upre te lakhel i situacija Romengri andi Slovenija te andi Evropa. U inštítut kijrel buter filitike rodibja pru romološke te edukativne heji. Del te buter filitike strokovne tanaučja te sikavibja.

ISSBS hi akrediterime uči škola, sej hi specializerime pru poslovne te družbene vedi mistu židiplomski, magisterski te mistu doktoraut. ISSBS kijrel djik beršeskru magistersku študij mistu Te kijrel u sikavibe fider kakovostno- ISSBS del auri internacinalne kenva IJMKL te saku berš kijrel beršeskri internacinalni konferenca MakeLearn.

La Zahodna univerza andi Timisioari hi 11 fakultetja pru sej hi buter sar 80 študijske programdja. I univerza kaumel le manušen te sikaui i buti sej pekaul misti fider buti andi Romunija te andi Evropa.

U Center kijrel buter filitike programdja, savenca kaumel te auzdel i romengri edukacija, miskri sej hi u aur sikavibdja, kulturne študiji, likovne butja, romološke študija. Djik miškri angjuni buti zu cunter hi te kijdel khetaun u informaciji te aur matriaual pali historija te kultura Romengri.



PART-FINANCED BY
THE EUROPEAN UNION